



Európai Tanács

Brüsszel, 2023. február 9.
(OR. en)

EUCO 1/23

CO EUR 1
CONCL 1

FELJEGYZÉS

Küldi: a Tanács Főtitkársága

Címzett: a delegációk

Tárgy: Az Európai Tanács rendkívüli ülése (2023. február 9.)
– Következtetések

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak az Európai Tanács fenti ülésén elfogadott következtetéseket.

Az Európai Tanács véleménycserét tartott Ukrajna elnökével Oroszország Ukrajna elleni agresszív háborújáról, valamint az Európai Unió által Ukrajnának és népének nyújtott támogatásról.

*

* *

I. UKRAJNA

1. Az Európai Tanács ismételten hangsúlyozza, hogy határozottan elítéli Oroszország Ukrajna elleni agresszív háborúját, amely az ENSZ Alapokmányának nyilvánvaló megsértését jelenti. Oroszország brutális háborúja, amely majdnem egy teljes éve tart, óriási szenvedéssel és pusztítással sújtja Ukrajnát és annak népét. Oroszországnak haladéktalanul be kell szüntetnie ezt a kegyetlen háborút. Az Európai Unió kiáll Ukrajna mellett, és töretlenül támogatást nyújt a számára, ameddig csak szükséges.
2. Az Európai Unió továbbra is rendíthetetlenül támogatja Ukrajna függetlenségét, a nemzetközileg elismert határain belüli szuverenitását és területi integritását, valamint Ukrajna természetes jogát az önvédelemre az orosz agresszióval szemben. Az Európai Unió fenn fogja tartani és – a nemzetközi partnerekkel konzultálva – még tovább szándékozik fokozni az Oroszországra gyakorolt kollektív nyomást annak céljából, hogy az véget vessen agresszív háborújának, valamint kivonja csapatait és katonai felszereléseit Ukrajnából. Annak érdekében, hogy Oroszország számára még költségesebb legyen az általa folytatott agresszív háború, sor került a kőolajtermékekre vonatkozó árplafon elfogadására. Az Európai Unió készen áll arra, hogy a későbbiekben is megerősítse korlátozó intézkedéseit, szorosan koordinálva és együttműködve a globális partnerekkel. Meg fogjuk erősíteni a kijátszás elleni intézkedéseket.
3. Az Európai Tanács ismételten hangsúlyozza, hogy határozottan elkötelezett az elszámoltathatóság iránt. Az Oroszország által a polgári lakosságra és a polgári infrastruktúrára mért folytatódó, halálos, megkülönböztetés nélküli csapások nemzetközi bűncselekmények és azoknak véget kell vetni. Tiszteletben kell tartani a nemzetközi humanitárius jogot, beleértve a hadifoglyokkal való bánásmódra vonatkozó jogot is. Haladéktalanul lehetővé kell tenni a biztonságos visszatérést azon ukrán személyek – különösen a gyermekek – számára, akiket erőszakkal hurcoltak el Oroszországba.

4. Az Európai Unió határozottan elkötelezett minden olyan személy elszámoltatása iránt, aki Oroszország Ukrajna elleni agresszív háborújának összefüggésében parancsnokként, tettesként vagy büntársként részt vett a háborús bűncselekmények és a többi legsúlyosabb nemzetközi bűncselekmény elkövetésében. Az Európai Tanács teljes mértékben támogatja Ukrajna és a nemzetközi közösség ez irányú erőfeszítéseit, beleértve egy megfelelő mechanizmus létrehozását az agresszió büntettének büntetőeljárás alá vonása érdekében, ami a nemzetközi közösség egészét érintő kérdés. Hangsúlyozza, hogy az Európai Unió támogatja a Nemzetközi Büntetőbíróság főügyésze által folytatott vizsgálatokat, valamint egy az Ukrajna elleni agresszió büntettével kapcsolatos büntetőeljárás lefolytatásával foglalkozó nemzetközi központ létrehozását Hágában. Ez a központ az Eurojust által támogatott meglévő közös nyomozócsoporthoz fog kapcsolódni.

5. Az Európai Tanács ismételten hangsúlyozza, hogy az Európai Unió készen áll támogatni Ukrajna igazságos békét célzó kezdeményezését, amely Ukrajna szuverenitásának és területi integritásának tiszteletben tartásán alapul. Oroszország mindaddig nem mutatott valódi hajlandóságot az igazságos és fenntartható békére. Az Európai Tanács támogatását fejezi ki Volodimir Zelenszkij elnök békeformulája iránt, és újólaj kijelenti, hogy az Európai Unió elkötelezett az iránt, hogy aktívan együttműködjön Ukrajnával a tízpontos béketerven. Az Európai Unió támogatja a Békeformula Csúcstalálkozóra vonatkozó elképzelést, amelynek célja a békeformula végrehajtásának elindítása. Az Európai Unió együtt fog működni Ukrajnával, hogy biztosított legyen a lehető legszélesebb körű nemzetközi részvétel.

6. Az Európai Tanács elismerését fejezi ki Ukrajnának az elmúlt hónapokban általa tett, arra irányuló jelentős erőfeszítésekért, hogy teljesítse az uniós tagjelölt státusza alapját képező célokat. Üdvözli az Ukrajna által e nehéz időkben tett reformtörekvéseket, és arra ösztönzi Ukrajnát, hogy haladjon tovább ezen az úton, és teljesítse a tagsági kérelméről szóló bizottsági véleményben meghatározott feltételeket annak érdekében, hogy előrelépést tegyen a jövőbeli uniós tagság felé. Az Európai Unió elismeri Ukrajnának az ahhoz szükséges követelmények teljesítése iránti elkötelezettségét, hogy mielőbb megkezdődhessenek a csatlakozási tárgyalások. Az Európai Unió várakozással tekint az Ukrajnával való szoros együttműködés, valamint az elé, hogy támogassa az országot arra irányuló erőfeszítéseiben, hogy maradéktalanul teljesítsen minden feltételt. Az Európai Tanács ismételten hangsúlyozza, hogy Ukrajna jövője az Európai Unióban van.
7. Az Európai Tanács újjól megerősíti az EU–Ukrajna csúcstalálkozót követő együttes nyilatkozatban tett kötelezettségvállalásokat. Az Európai Unió továbbra is erőteljes politikai, gazdasági, katonai, pénzügyi és humanitárius támogatást nyújt Ukrajnának és népének, ameddig csak szükséges. Az Ukrajna és népe számára az Európai Unió és tagállamai által eddig nyújtott összes támogatás összege legalább 67 milliárd EUR-t tesz ki. Az Európai Unió és Ukrajna teljes mértékben ki fogják aknázni a társulási megállapodásban – így többek között a mélyreható és átfogó szabadkereskedelmi térségben – rejlő lehetőségeket annak érdekében, hogy kialakítsák az Ukrajnának az EU egységes piacába való integrációjához vezető megerősített gazdasági és kereskedelmi kapcsolatok feltételeit.
8. Az Európai Unió jóváhagyta az Európai Békekeret révén Ukrajnának nyújtandó katonai támogatás hetedik, 500 millió EUR összegű részletét, valamint elindította az EU katonai segítségnyújtási misszióját, hogy 2023-ban kiképzést kapjon az első 30 000 katona. Ezzel az Európai Unió és tagállamai által nyújtott teljes katonai támogatás összege immár közel 12 milliárd EUR-ra emelkedik. A jelenlegi helyzetre tekintettel az Európai Tanács üdvözli, hogy a tagállamok rövid időn belül katonai felszerelést biztosítsanak Ukrajna részére.

9. Az Európai Unió továbbra is elkötelezett Ukrajna makroszintű pénzügyi stabilitásának támogatása iránt. Az Európai Tanács üdvözli a Bizottság, továbbá az Európai Beruházási Bank, az Európai Újjáépítési és Fejlesztési Bank, valamint a Világbank által azon projektekkal kapcsolatban végzett munkát, amelyek célja a szolidaritási folyosók használatának gyors ütemben történő kibővítése az ágazatokon átívelő kereskedelmi opciók és az Ukrajnából kiinduló exportlehetőségek javítása érdekében.
10. Az Európai Unió továbbra is elkötelezett az iránt, hogy – partnereivel együtt – támogassa Ukrajna rehabilitálását, helyreállítását és újjáépítését. Ezzel összefüggésben az Európai Tanács üdvözli az adományozók koordinációját célzó platform működőképessé válását. Az Európai Unió partnereivel együtt fokozza arra irányuló munkáját, hogy Oroszország befagyasztott és immobilizált vagyoni eszközeit Ukrajna újjáépítésének támogatására és jóvátétel céljára használják fel, az uniós és a nemzetközi jognak megfelelően.
11. Az Európai Tanács hangsúlyozza továbbá a pszichológiai és a pszichoszociális támogatásnak és a rehabilitációnak, valamint a háborús veteránok aktív társadalmi életbe való visszailleszkedésének a fontosságát. Az Európai Unió és tagállamai fokozni fogják a kapcsolódó programok számára nyújtott támogatást, többek között speciális szakértelem biztosítása révén. Az aknamentesítés terén való segítségnyújtást szintén fokozni fogjuk.
12. Az Európai Unió ismételten hangsúlyozza, hogy elkötelezett a lakóhelyüket elhagyni kényszerült személyek támogatásának megerősítése iránt, mind Ukrajnában, mind az Európai Unióban, többek között azon tagállamok megfelelő és rugalmas pénzügyi támogatása révén, amelyek a menekültek egészségügyi, oktatási és megélhetési költségei jelentette teher legnagyobb részét viselik.

II. GAZDASÁG

13. Az új geopolitikai valósággal szembeülve az Európai Unió határozottan fog fellépni annak érdekében, hogy biztosítsa hosszú távú versenyképességét, jólétét és szerepét a globális szinten. Az Európai Unió meg fogja erősíteni stratégiai szuverenitását, és gazdasági, ipari és technológiai bázisát alkalmassá fogja tenni a zöld és digitális átállásra. El fogja mélyíteni az egységes piacot és egyenlő versenyfeltételeket fog biztosítani mind belső, mind globális viszonylatban.

14. Alapvető fontosságú az Európai Unió számára, hogy növelje hosszú távú versenyképességét és termelékenységét. Egy átfogó stratégia keretében kellene fokozni azon lehetőségek teljes körű kiaknázását, amelyek a harminc évvel ezelőtti létrehozása óta Európa jólétének alapját képező egységes piacon rejlenek. Az Európai Tanács – emlékeztetve a 2022. decemberi következtetéseire, különös tekintettel a Bizottsághoz intézett azon felkérésére, hogy terjesszen elő egy uniós szintű, a versenyképesség és a termelékenység növelését célzó stratégiát – a következő ülésén vissza fog térni ezekre a kérdésekre.

15. A Bizottságnak „A zöld megállapodáshoz kapcsolódó ipari terv: a nulla nettó kibocsátás kora” című közleményére építve, valamint annak közelgő alapos elemzése fényében sürgősen folytatni kell a munkát a következő cselekvési területeken:
- a) állami támogatási politika: az eljárásokat egyszerűbbé, gyorsabbá és kiszámíthatóbbá kell tenni, és lehetővé kell tenni, hogy gyorsan lehessen célzott, ideiglenes és arányos támogatást nyújtani – többek között adójóváírás révén – azokban az ágazatokban, amelyek stratégiai jelentőségűek a zöld átállás szempontjából, és amelyeket hátrányosan érintenek a külföldi támogatások vagy a magas energiaárak. Erőteljes figyelmet kell fordítani a kkv-k versenyképességének megőrzésére is. Meg kell őrizni az egységes piac integritását, illetve az ott fennálló egyenlő versenyfeltételeket. Az Európai Tanács sürgeti továbbá az uniós eszközök – például a közös európai érdeket szolgáló fontos projektek – hatékony végrehajtását az átláthatóság növelése és az eljárások egyszerűsítése, mindenekelőtt pedig a tervezési és az értékelési szakasz felgyorsítása révén. Az Európai Tanács felkéri a Bizottságot, hogy rendszeresen tegyen jelentést a Tanácsnak ezen állami támogatási politikának az egységes piacra és az EU globális versenyképességére gyakorolt hatásáról;
 - b) uniós szintű finanszírozás: egy teljes mértékben hatékony uniós szakpolitikai válasz ugyanakkor a pénzügyi eszközökhöz való méltányos hozzáférést igényel a zöld átállás Unió-szerte történő előmozdítása, valamint az egységes piac széttagolódásának elkerülése érdekében. E célból a meglévő uniós finanszírozást rugalmasabban kell felhasználni, és fel kell térképezni azokat a lehetőségeket, amelyekkel meg lehet könnyíteni a forráshoz jutást. Az Európai Tanács felkéri a Bizottságot és a Tanácsot, hogy biztosítsák a rendelkezésre álló finanszírozás és a meglévő pénzügyi eszközök teljes körű mozgósítását annak érdekében, hogy – a kohéziós politikai célkitűzések érintése nélkül – a stratégiai ágazatokban kellő időben célzott támogatást lehessen nyújtani. Emellett ki kell aknázni az Európai Befektetési Bankban rejlő minden lehetőséget;

- c) szabályozási környezet: elengedhetetlen a beruházások egyszerű, kiszámítható és világos keretfeltételeinek biztosítása az Európai Unióban. Egyszerűsíteni kell és fel kell gyorsítani az adminisztratív és az engedélyezési eljárásokat, többek között az EU klímasemlegességi célkitűzéseinek teljesítése szempontjából kulcsfontosságú termékekre irányuló gyártási kapacitás biztosítása érdekében, figyelembe véve a határokon átvélő ellátási és értéklánc egészét. Biztosítani kell a releváns, kritikus fontosságú nyersanyagokhoz való hozzáférést, többek között a beszerzés diverzifikálása és a nyersanyagok újrahasznosítása révén, a körforgásos gazdaság elveinek előmozdítása érdekében. A villamosenergia-piac szerkezetének közelgő reformja várhatóan támogatni fogja a dekarbonizált és hatékony energiarendszerre való átállást a lehető legalacsonyabb költségszinten, szavatolni fogja az ellátásbiztonságot minden időben, továbbá megerősíti majd az EU versenyképességét. A környezetbarátabb ipar ösztönzésének elősegítése érdekében korszerűsíteni kell a közbeszerzési szabályokat, valamint elő kell mozdítani az európai szabványokat a kulcsfontosságú technológiák gyors bevezetésének megkönnyítése érdekében;
- d) készségek: határozottabb és ambiciózusabb fellépést kell tenni a zöld és digitális átálláshoz szükséges készségeknek az oktatás, a képzés, valamint a továbbképzés és az átképzés révén történő további fejlesztése, illetve annak érdekében, hogy – többek között a demográfiai kihívások közepette – kezelni lehessen a munkaerőhiány és a munkahelyek átalakulása jelentette problémákat;
- e) beruházás: a növekedést aláásó beruházási hiányok megszüntetése érdekében mind magán-, mind közszférabeli beruházásokra szükség van. Az Európai Tanács nyugtázza, hogy a Bizottság a stratégiai ágazatokba irányuló beruházások támogatása érdekében 2023 nyara előtt javaslatot szándékozik tenni egy Európai Szuverenitási Alapra.

16. A tőkepiaci unió döntő fontosságú ahhoz, hogy Európa a gyártás és az innováció kontinense maradjon. Az Európai Tanács felszólítja a társjogalkotókat, hogy az e területre irányuló jogalkotási javaslatokkal kapcsolatos munka előbbre vitelével és befejezésével gyorsítsák fel a tőkepiaci unióról szóló cselekvési terv végrehajtását.

17. Európa szuverenitásának és jólétének megerősítéséhez kulcsfontosságú lesz, hogy ambiciózus, szilárd, nyitott és fenntartható kereskedelmi menetrendet kövessünk, valamint támogassuk a WTO-t és a szabályokon alapuló multilaterális rendszert. E célból a tisztességes és átlátható szabadkereskedelmi és beruházási megállapodásoknak ténylegesen egyenlő versenyfeltételeket kell biztosítaniuk, lehetővé kell tenniük a reziliens és megbízható ellátási láncok kifejlődését, továbbá azt, hogy az Európai Unió új piacokhoz jusson. Fokozni kell az ellátási láncok diverzifikálására irányuló erőfeszítéseket, különösen a kritikus fontosságú nyersanyagok esetében. Az Európai Uniónak – piacvédelmi eszközök igénybevételével – akkor is meg kell védenie az érdekeit, amikor tisztességtelen gyakorlatokkal szembesül.
18. Az Európai Tanács felszólítja a Tanácsot és a Bizottságot, hogy e következtetéseket figyelembe véve gyors ütemben folytassák a gazdasági kormányzás felülvizsgálatával kapcsolatos munkát.

III. MIGRÁCIÓ

19. Az Európai Tanács megbeszélést folytatott a migrációs helyzetről, amely európai szintű kihívás és európai választ igényel.

Az Európai Tanács értékelte az azt célzó korábbi következtetéseinek a végrehajtását, hogy a migrációval kapcsolatban olyan átfogó megközelítés kerüljön kidolgozásra, amely ötvözi a fokozott külső tevékenységet, az EU külső határainak hatékonyabb ellenőrzését és a belső szempontokat, a nemzetközi jognak, az uniós elveknek és értékeknek, valamint az alapvető jogok védelmének megfelelően. A Bizottság közelmúltbeli levelét alapul véve az Európai Tanács az azonnali operatív intézkedések megerősítésére és felgyorsítására szólít fel.

Az Európai Tanács felszólítja a Tanácsot és a Bizottságot, hogy szorosan kövesse nyomon és biztosítsa a következtetései végrehajtását, ő maga pedig rendszeresen vissza fog térni e kérdésre.

Fokozott külső tevékenység

20. Az Európai Unió fokozni fogja fellépését az irreguláris kiutazások és az emberélet-veszteség megelőzése, az EU határaitra és a befogadókapacitásra nehezedő nyomás csökkentése, a csempészek elleni küzdelem és a visszaküldések növelése érdekében. Ez a származási és tranzitországokkal folytatott együttműködés kölcsönösen előnyös partnerségek révén történő intenzívebbé tételével fog megvalósulni. Ennek valamennyi migrációs útvonalra ki kell terjednie, megfelelő erőforrások biztosítása mellett.

Végre kell hajtani a nyugat-balkáni útvonalra és a közép-mediterrán útvonalra vonatkozó meglévő cselekvési terveket. A Bizottságnak prioritásként be kell nyújtania az atlanti útvonalra, a nyugat-mediterrán útvonalra és a kelet-mediterrán útvonalra vonatkozó cselekvési terveket annak érdekében, hogy mielőbb enyhüljön a leginkább érintett tagállamokra nehezedő nyomás, és hatékonyan megelőzzük az irreguláris érkezéseket. Az EU és a tagállamok koordinált módon – többek között magas szintű kapcsolattartás révén – intenzívebbé fogják tenni a származási és tranzitországokkal való együttműködést azzal a céllal, hogy megerősítsék azok határigazgatási kapacitását, megelőzzék az irreguláris áramlásokat, ellehetetlenítsék az embercsempészek üzletszerű tevékenységét, többek között stratégiai tájékoztató kampányok révén, és fokozzák a visszaküldéseket. E célból a lehető leghatékonyabban ki kell aknázni az együttműködési fórumokon harmadik országokkal folytatott konzultációkat, valamint az NDICI – Globális Európa és az egyéb releváns eszközök keretében nyújtott finanszírozást. Az Európai Unió továbbra is támogatni fogja partnereit az irreguláris migráció kiváltó okainak kezelésében, valamint a biztonságos, szabályos és rendezett migráció vonatkozásában. Tovább kell erősíteni a nemzetközi szervezetekkel, mindenekelőtt a Nemzetközi Migrációs Szervezettel és az ENSZ Menekültügyi Főbiztosának Hivatalával való együttműködést.

21. A szomszédos országok vízümpolitikájának az uniós vízümpolitikával való összehangolása sürgős és döntő fontosságú lépés a migrációkezelés, valamint adott esetben a vízummentességi rendszerek általános jó működése és fenntarthatósága szempontjából. E tekintetben az Európai Tanács hangsúlyozza, hogy meg kell erősíteni a szomszédos országok vízümpolitikáinak nyomon követését. Az Európai Tanács üdvözli a nyugat-balkáni partnerek által az uniós vízümpolitikához való igazodás terén elért eredményeket, és felszólítja őket, hogy mielőbb tegyenek további lépéseket. Az Európai Unió készen áll arra, hogy elmélyítse a régióval való együttműködését a migráció, a menekültügy, a határigazgatás és a visszaküldések terén, a lehető legteljesebben kiaknázva a meglévő kereteket és a rendelkezésre álló csatornákat.

A visszaküldéssel és visszafogadással kapcsolatos együttműködés fokozása

22. Az Európai Tanács emlékeztet a visszaküldésre és a visszafogadásra vonatkozó egységes, átfogó és hatékony uniós politika, valamint a visszailleszkedésre vonatkozó integrált megközelítés fontosságára. Gyors fellépésre van szükség az Európai Unióból, valamint az útvonalak mentén elhelyezkedő harmadik országokból a származási országokba és a tranzitországokba való tényleges visszaküldés biztosítása érdekében, befolyásgyakorlás céljából felhasználva az összes vonatkozó uniós politikát és eszközt, többek között a diplomáciát, a fejlesztés-, a kereskedelem- és a vízümpolitikát, valamint a jogszerű migráció lehetőségeit. E tekintetben összkormányzati megközelítést kell követni mind a tagállamokon, mind az uniós intézményeken belül. Az Európai Tanács felkéri a Bizottságot és a Tanácsot, hogy teljes mértékben használja ki az Uniós Vízümkódex 25a. cikke szerinti mechanizmust, beleértve a korlátozó vízumintézkedések bevezetésének lehetőségét a visszaküldések terén nem együttműködő harmadik országok tekintetében. A kiutasítási eljárások felgyorsítása érdekében az Európai Tanács felkéri továbbá a tagállamokat, hogy ismerjék el egymás kiutasítási határozatait. Felszólítja a Menekültügyi Ügynökséget, hogy nyújtson iránymutatást a biztonságos harmadik országok és a biztonságos származási országok elvének szélesebb körű alkalmazása érdekében. Felkérjük a tagállamokat, hogy kövessék ezt az iránymutatást annak érdekében, hogy koordináltabb megközelítés jöjjön létre, megteremtve egy közös uniós jegyzék alapjait.

Az EU külső határainak ellenőrzése

23. Az Európai Unió továbbra is elkötelezett amellett, hogy biztosítsa külső szárazföldi és tengeri határainak hatékony ellenőrzését. Az Európai Tanács üdvözli a tagállamok által e tekintetben tett erőfeszítéseket, valamint:
- a) megerősíti, hogy maradéktalanul támogatja az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökséget (Frontex) alapvető feladatának ellátásában, azaz abban, hogy támogassa a tagállamokat a külső határok védelmében, a határokon átnyúló bűnözés elleni küzdelemben és a visszaküldések fokozásában;
 - b) újólag hangsúlyozza annak fontosságát, hogy a határregisztrációs rendszer és az Európai Utasinformációs és Engedélyezési Rendszer mihamarabb megkezdje működését;
 - c) szorgalmazza, hogy a határigazgatással és a migrációval kapcsolatos együttműködés megerősítését célzó erőfeszítések részeként mielőbb záruljanak le az Európai Unió és harmadik országok közötti, a Frontex telepítésére vonatkozó, jogállásról szóló új és felülvizsgált megállapodásokra irányuló tárgyalások;
 - d) felszólítja a Bizottságot, hogy finanszírozza a tagállamok olyan intézkedéseit, amelyek közvetlenül hozzájárulnak az EU külső határainak ellenőrzéséhez, így például a határigazgatási kísérleti projekteket, valamint az Európai Unióba vezető tranzitútvonalak mentén fekvő kulcsfontosságú országok határellenőrzésének fokozásához;
 - e) felszólítja a Bizottságot, hogy haladéktalanul mozgósítson jelentős uniós forrásokat és eszközöket a tagállamok a célból való támogatása érdekében, hogy megerősítsék a határvédelmi képességeket és infrastruktúrát, a határőrizeti – többek között a légi felügyeletet szolgáló – eszközöket, valamint a felszereléseket. Ezzel összefüggésben az Európai Tanács felkéri a Bizottságot, hogy mielőbb véglegesítse az európai integrált határigazgatási stratégiát;
 - f) elismeri a tengeri határok sajátosságait, többek között az emberi élet védelme tekintetében is, és hangsúlyozza, hogy meg kell erősíteni a kutatási-mentési tevékenységek terén folytatott együttműködést, és ebben az összefüggésben nyugtázza a kutatás-mentéssel foglalkozó európai kapcsolattartó csoport tevékenységének újraindítását.

A migránsok eszközként való felhasználása, az emberkereskedelem és a migránscsempészség elleni küzdelem

24. Az Európai Tanács elítéli az arra irányuló kísérleteket, hogy a migránsokat politikai célokból eszközként használják fel, különösen amikor ezt nyomásgyakorlás céljából vagy hibrid destabilizáló tevékenységek részeként teszik. Felszólítja a Bizottságot és a Tanácsot, hogy folytassák a munkát a releváns eszközökkel kapcsolatban, beleértve az emberkereskedelemben, illetve a migránscsempészségben részt vevő, vagy abban segédkező fuvarozókkal szembeni esetleges intézkedéseket is.
25. A tagállamok közötti, valamint az Európával, a Frontexszel és az Eurojusttal, továbbá a kulcsfontosságú partnerekkel folytatott szoros együttműködés tovább fogja erősíteni az emberkereskedelem és a migránscsempészség elleni küzdelmet.

A migrációs áramlásokra és a helyzetismeretre vonatkozó adatok

26. Az Európai Tanács felszólítja a Tanácsot és a Bizottságot, hogy az érintett uniós ügynökségek támogatásával alakítsanak ki közös helyzetismeretet, javítsák a befogadókapacitásra és a migrációs áramlásokra vonatkozó adatok nyomon követését, valamint ismerjék fel gyorsabban az új migrációs tendenciákat, mind az Európai Unióba irányuló, mind az Unión belüli migráció tekintetében. Arra ösztönzi a tagállami hatóságokat, hogy kérjenek támogatást az uniós ügynökségektől – köztük a Menekültügyi Ügynökségtől és a Frontextől – annak biztosítása érdekében, hogy az Európai Unióba belépő valamennyi migráns esetében megtörténjen a szabályszerű nyilvántartásba vétel.

A migrációs és menekültügyi paktum és a kapcsolódó javaslatok

27. Az Európai Tanács – a 2022-ben elért eredmények fényében – felszólítja a társjogalkotókat, hogy a közös ütemtervnek megfelelően folytassák a migrációs és menekültügyi paktummal, valamint a felülvizsgált Schengeni határellenőrzési kódexszel és a visszatérési irányelvvel kapcsolatos munkát. Az Európai Tanács nyugtázza az elnökség azon szándékát, hogy az IB Tanács következő ülésén megbeszéléseket kíván folytatni a dublini ütemterv végrehajtásáról, valamint az Uniónak a külső határokon való hatékony szerepvállalásáról, többek között a magánszervezetek által folytatott műveletek kérdéséről.

IV. EGYÉB

A Belgrád és Pristina közötti párbeszéd

28. Az Észak-Koszovóban a közelmúltban kialakult feszültségek fényében az Európai Tanács hangsúlyozza, hogy sürgős előrelépésre van szükség a Koszovó* és Szerbia közötti kapcsolatok normalizálása terén a főképvisező által vezetett, az EU közvetítésével zajló párbeszéd révén.
29. Az Európai Tanács üdvözli azt a közelmúltbeli európai javaslatot, amely a két fél közötti kapcsolatok új, fenntartható alapokra helyezését körvonalazza, melyet olyan történelmi esélynek tart, amelyet mindkét félnek meg kellene ragadnia, többek között európai perspektívájuk megvalósítása érdekében is.
30. Az Európai Tanács arra sűrgeti mindkét felet, hogy maradéktalanul és feltételek nélkül hajtsák végre a párbeszéd keretében vállalt kötelezettségeiket, beleértve a szerb többségű önkormányzatok szövetségének/közösségének létrehozásáról 2013-ban és 2015-ben létrejött megállapodásokat is.

Földrengés Törökországban és Szíriában

31. A 2023. február 6-i tragikus földrengést követően az Európai Tanács a legmélyebb részvétét fejezi ki az áldozatoknak, és szolidaritást vállal Törökország és Szíria népével.
32. Az Unió, megingathatatlan szolidaritását bizonyítva, a tragédiát követően azonnal több mint 1600 főnyi mentőszemélyzetet küldött ki Törökországba. Az Európai Tanács újlag megerősíti, hogy az Unió készen áll arra, hogy további segítséget nyújtson a szenvedések enyhítéséhez minden érintett régióban. Az Európai Tanács üdvözli a svéd elnökség és a Bizottság azon kezdeményezését, hogy márciusban donorkonferenciát szervezzenek Brüsszelben azzal a céllal, hogy a nemzetközi közösségtől forrásokat mozgósítsanak Törökország és Szíria népének támogatására.

* *Ez a megnevezés nem érinti a jogállással kapcsolatos álláspontokat, továbbá összhangban van az 1244/1999 sz. ENSZ BT-határozattal és a Nemzetközi Bíróságnak a koszovói függetlenségi nyilatkozatról szóló véleményével.*

33. Az Európai Tanács mindenkit felszólít annak biztosítására, hogy a humanitárius segítség eljusson a földrengés szíriai áldozataihoz, függetlenül attól, hogy hol tartózkodnak. Az Európai Unió és tagállamai további forrásokat mozgósítottak a humanitárius erőfeszítések támogatására. Az Európai Tanács felszólítja a humanitárius közösséget, az ENSZ égisze alatt, hogy biztosítsa a segélyek gyors célba juttatását.
-